

**Tso Cai los Siv, Tsim thiab Qhia Lus Txog Kev Mob rau Kev Tshawb Xyuas
Lub Npe Rau Kev Tshawb Xyuas:
Kev Kawm IRB #:**

Txoj cai ntawm tebchaw hu ua Privacy Rule (tsab cai tsis pub qhia) tiv thaiv koj/koj tus menyuam cov lus qhia txog kev mob. Txoj cai Privacy Rule yog ib qho ntawm qhov Health Insurance Portability and Accountability Act (HIPAA; txoj cai saib xyuas cov kev pov hwm kho mob).

Yog koj/koj tus menyuam pom zoo los koom nrog qhov kev kawm tshawb xyuas no (lub npe nyob rau saum toj sauv), cov neeg tshawb xyuas yuav siv, tsim lossis qhia tau koj/koj tus menyuam cov lus qhia txog kev mob thaum ua txoj kev tshawb xyuas. Cov neeg tshawb xyuas **tsuas** ua li no thaum koj tso cai tag kom los siv, tsim lossis qhia koj/koj tus menyuam cov lus qhia txog kev mob rau txoj kev tshawb xyuas. Daim ntawv sau no yuav muab lus qhia los pab koj txiav txim siab seb koj puas tso cai. **Thov ua zoo nyeem daim ntawv sau no.** Thaum koj nyeem daim ntawv sau no tag, koj tsis kam xees daim ntawv no los tau.

Cov “lus qhia txog kev mob” yog muaj dabtsi hauv? Nws muaj:

- Npe Chaw nyob Lej Xaus Saus Keebkwm mob thiab/lossis kev yug Lus qhia seb yog neeg dabtsi
 Name Address Social Security Number Medical and/or birth history Demographic information
- Qhov tshwm sim ntawm kev kuaj ib ce Qhov tshwm sim ntawm chaw kuaj sim thiab/lossis cov kev xoos faisfab
 Results of physical exams Results of laboratory and/or radiology tests
- Lus khaws los ntawm kev sib tham thiab/lossis sib tham ua ib pab
 Interview and/or focus group data
- Lus khaws ntawm kev ntsuam xyuas thiab/lossis lus nug
 Survey and/or questionnaire data
- Qhov tshwm sim ntawm kev sim cwj pwm Lus qhia txog koj qhov kev mob
 Results of behavioral tests Information related to your health condition
- Lus qhia txog koj cov ntawv sau txog kev mob uas phim rau txoj kev tshawb xyuas no
 Information in your medical record relevant to this study
- Lwm yam (thov qhia) * _____
 Other (please specify)*

* Yog koj siv daim ntawv HIPAA uas tau muab txhais, cov lus ntawm no yuav tsum muab txhais thiab
 * If using a translated HIPAA Form, this information must also be translated

Tej yam cov neeg tshawb xyuas yuav ua nrog cov lus qhia txog cov kev mob

Tejzaum cov neeg tshawb xyuas yuav tsim cov lus qhia tshiab txog cov kev mob rau koj/koj tus menyuam thaum ua kev kawm no. Tejzaum cov neeg tshawb xyuas yuav siv cov lus qhia txog mob hauv koj/koj tus menyuam cov ntawv sau tseg txog cov kev mob.

Cov neeg tshawb xyuas tejzaum yuav qhia lwm tus txog kev mob ntawm koj/koj tus menyuam uas tau khaws thaum ua qhov kev kawm no nrog rau cov nram qab no:

1. Tus txhawb nqa qhov kev kawm no thiab tus sawv cev rau nws. Tus Txhawb Nqa Lub Npe:

2. Lwm cov neeg tshawb xyuas ntawm lwm qhov chaw uas koom kawm tshawb xyuas nrog qhov no.
Lwm qhov (cov) chaw kawm lub npe (cov npe):
3. Kooshaum nom tswv, pab pawg neeg saib kom ncaj, pab pawg neeg saib lus khaws tseg thiab kev nyab xeeb, thiab lwm cov uas muaj lub haujlwm los saib kev nyab xeeb, kev ua kom raug, thiab kev coj rau qhov tshawb xyuas.
4. Koj lub khw pov hwm kev mob yog lawv them rau kev tu xyuas uas yog ib qho ntawm qhov kev kawm tshawb xyuas no.
5. Lwm cov muab kev tu mob ua nrog koj/koj tus menyuam.
6. Lub National Institutes of Health (kooshaum tebchaws txog kev mob) thiab nws cov neeg muab nyiaj txhawb rau yam ua los tswj kev tshawb xyuas (xws li, taug raws kev tshawb xyuas tag nrho).
7. Lwm cov, raws txoj cai.

Txoj cai Privacy Rule yuav raug rau cov kws kho mob, tsev kho mob thiab lwm cov muab kev tu xyuas mob. Ib txhia ntawm cov saum toj no yuav tsis raug ua kom raws li txoj cai Privacy Rule thiab yuav qhia tau koj/koj tus menyuam cov lus rau lwm tus, yog lwm cov cai pub ua. Txawm li cas los, tejzaum nws yeej muaj lwm cov cai tswj kom tsis pub qhia uas yuav tiv thaiv tau thiab.

Ntawv Tshawb Xyuas Sau Tseg

Koj saib tau lossis luam tseg cov lus uas tejzaum yuav muab siv lossis qhia tawm. Txawm li cas los, rau tej hom kev kawm tshawb xyuas, tej cov ntawv tshawb xyuas sau tseg yuav tsis muaj rau koj/koj tus menyuam thaum qhov kev kawm tseem tab tom khiav. Qhov no yuav tsis raug koj txoj cai los pom seb muaj dabtsi nyob hauv koj/koj tus menyuam cov ntawv sau tseg txog kev mob (tsev kho mob loj).

Cov neeg tshawb xyuas yuav luam tawm lossis muab qhia qhov tshwm sim ntawv kev tshawb xyuas tau. Peb yuav tsis qhia tias koj/koj tus menyuam yog leej twg ntawm qhov tshwm sim ntawd thaum tau muab luam tawm lossis muab nthuav qhia.

Txoj cai Privacy Rule ntawm tebchaw yuav tsis raug txog cov lus qhia txog mob uas tsis qhia tseeb tias yog dabtsi kiag. Tejzaum cov neeg tshawb xyuas yuav txiav txim siab los tshem cov lus uas qhia tau tias yog koj/koj tus menyuam. Yog lawv ua li no lawm, cov lus qhia no yuav muab siv thiab pub qhia tau rau cov neeg tshawb xyuas thiab lawv cov txhawb nqa lawv raws li txoj cai pub. Qhov no tejzaum yuav pub siv rau lwm txoj kev kawm tshawb xyuas.

Tso Cai los Koom Nrog Kev Tshawb Xyuas

Yog koj pom zoo los koom lossis pub koj tus menyuam los koom nrog qhov kev tshawb xyuas, lawv yuav nug koj los xees npe rau daim **ntawv tso cai rau kev tshawb xyuas**. Daim ntawv tso cai rau kev tshawb xyuas yuav qhia txog qhov kev tshawb xyuas. Daim ntawv tso cai yuav piav txog tej yam uas yuav muaj feem raug rau koj thiab qhov yuav pab los ntawm qhov kev tshawb xyuas. Nws yuav qhia lub hom phiaj ntawm qhov kev kawm, seb yuav muaj licas thiab lwm yam lus tseem ceeb kom koj paub.

Yuav kom koj koom tau nrog qhov kev tshawb xyuas no, koj yuav tsum xees daim ntawv tso cai no thiab (Tso Cai los Siv, Tsim thiab Qhia Lus Txog Kev Mob rau Kev Tshawb Xyuas). Yog koj tsis xav xees daim ntawv tso cai no, qhov no yuav tsis hloov txoj kev tu xyuas thiab kev kho mob uas koj lossis koj tus menyuam txais.

Qhov Kev Tso Cai No Kav Hov Ntev? Yuav Ua Li Cas Yog Koj Ho Pauv Siab?

Qhov kev tso cai no tsis txawj tag sijhawm, tiamsis koj yuav muab ncuu tseg thaum twg los tau.

Yog tias koj loov tswv yim thiab tsis kam tso cai lawm, thov sau ntawv tuaj qhia rau peb. Sau ntawv rau tus Principal Investigator (PI)/Researcher:

[Npe thiab Chaw Nyob ntawm Tus PI].

[Name and Address of PI].

Yog koj tsis kam tso cai thiab koj/koj tus menyuum yog ib tug neeg mob tom Children's, thov xa ib tsab ntawv luam ntawm koj daim ntawv mus rau:

Director of Health Information and Privacy, Health Information Management, M/S OC.6.820, Seattle Children's, 4800 Sand Point Way NE, Seattle, WA 98105-0371.

Yog koj tsis kam tso cai lawm, peb yuav tsis nrhiav lwm cov lus qhia kev mob txog koj/koj tus menyuum rau qhov kev tshawb xyuas no ntxiv lawm. Txawm li cas los, cov lus qhia txog mob uas twb tau txais nrog koj lo lus tso cai tejzaum tseem yuav muab pub qhia lossis siv. Piv txwv, cov neeg tshawb xyuas tejzaum yuav xav siv lossis pub qhia cov lus no vim:

- kev nyab xeeb;
- los saib seb cov ntawv khaws tseg txog qhov kev tshawb xyuas puas muaj tseeb;
- yog txoj cai hais tias yuav tsum ua.

Yog koj pom zoo los koom lossis pub koj tus menyuum los koom, peb mam muab ib tsab ntawv luam ntawm daim ntawv tso cai no rau koj thaum koj xees tag.

Tso Cai

Kuv pom zoo rau txoj kev siv, tsim, thiab pub qhia kuv cov lossis kuv tus menyuam cov lus qhia txog kev mob rau txoj kev kawm tshawb xyuas no (muaj npe rau nplooj 1). Rau Children's cov neeg mob, koj cov ntawv khaws tseg txog mob tus # yuav muab sau rau daim ntawv no thiab siv los tso ib tsab luam ntawm daim no rau koj cov ntawv khaws tseg txog mob.

<p>_____ Sau Tus Mob Lub Npe Kom Nyeem Tau Printed Name of Participant</p>	<p>_____ Tes Xees Ntawm Tus Tuaj Koom (yog tias 18 xyoo lossis Luas Tshaj) Signature of Participant (if 18 years or Older)</p>
<p>_____ Hnub Tim Date</p>	<p>_____ Sijhawm Time</p>
<p>_____ Sau Tus Tuaj Koom Niam Txiv Lub Npe lossis Tus Sawv Cev Raws Cai Kom Nyeem Tau Printed Name of Participant's Parent or Legal Representative</p>	<p>_____ Tes Xees Ntawm Tus Tuaj Koom Kev Tshawb Xyuas Tus Niam Txiv lossis Tus Sawv Cev Raws Cai (yog hluas dua 18 xyoo) Signature of Research Participant's Parent or Legal Representative (if younger than 18 years)</p>
<p>_____ Hnub Tim Date</p>	<p>_____ Sijhawm Time</p>

Tus Neeg Tshawb Xyuas Muab Kev Tso Cai

<p>_____ Sau Lub Npe Ntawm Tus Neeg Ua Nrog Pab Neeg Tshawb Xyuas Kom Nyeem Tau* Printed Name of Research Team Member*</p>	<p>_____ Tes Xees Ntawm tus Neeg Ua Nrog Pab Neeg Tshawb Xyuas Signature of Research Team Member</p>
<p>_____ Hnub Tim Date</p>	<p>_____ Sijhawm Time</p>

***KEV OHIA RAU TUS NEEG TSHAWB XYUAS**

***INSTRUCTIONS TO RESEARCHER**

1. Muab daim tseem ntawm daim no uas tau xees tag tso hauv phau Research File
File signed original of this form in Research File
2. Muab ib daim luam ntawm daim ntawv tau xees rau tus
Tuaj Koom Kev Tshawb Xyuas/Niam Txiv
Provide copy of signed form to Research Participant/Parent

Rau Cov Neeg Mob Uas Yog Menyuum Yaus (For Children's Patients)

3. Sau kom tiav lossis lo daim ntawv rau tus mob:
Complete or attach patient label:

••••• Tus Tuaj Koom Tus Lej Ntawm Cov Ntawv Mob

••••• Khaws Tseg # _____

••••• Participant's Medical Record #

••••• Tus Tuaj Koom Lub Hnub Yug ____/____/____

••••• Participant's Date of Birth

•••••

4. Xa ib tsab luam ntawm daim tau xees mus rau
Health Information Filing: Mailstop OC.6.820
Send copy of the signed form to **Health Information Filing: Mailstop OC.6.820**